



La corrosión del sentido: Quebrada, de Guadalupe Santa Cruz*

The Corrosion of Meaning: Quebrada by Guadalupe Santa Cruz

Andrea Bachner

The Pennsylvania State University

andreasbachner@gmail.com

Este ensayo propone una lectura crítica de la obra *Quiebrada: los cordilleras en andas* de la escritora, artista y pensadora chilena Guadalupe Santa Cruz. *Quiebrada* –un texto híbrido que combina fotocollage y textos– trabaja con distintas superficies y secciones y emplea varios procesos para producir un significado o des significado. Así apunta a una nueva reflexión sobre la inscripción, una de las figuras teóricas más importantes dentro del discurso estético político de la postdictadura chilena y dentro de los paradigmas de la teoría contemporánea en general. A través de dos estrategias claves, el cruce y la corrosión, *Quiebrada* re-escribe e re-inscribe la figura de la inscripción como corrosión de sentido. Para la corrosión no consiste en la performance de una marca que contrarrestaría o se saldría de todo significado, sino en el desgaste de la lógica en la que cuerpos y textos se vuelven (derribando) libremente intercambiables. *Quiebrada* se resiste a la tentación de la figuración, rehuviendo –en el traslado de marca– de las otras superficies y secciones– la esquivación total de un trazo material y de otro signo.

Palabras clave: inscripción, cruce, corrosión.

This essay proposes a critical reading of *Quiebrada: los cordilleras en andas* by the Chilean writer, artist, and thinker Guadalupe Santa Cruz. *Quiebrada* –a hybrid text that combines photo-engravings and text– works with different surfaces, slices and makes use of various different processes to produce meaning or des significado. Thus, it points towards a new reflection on inscription, one of the most important theoretical figures in the politics aesthetic discourse of Chilean post-dictatorship, as well as in the paradigm of contemporaneity theory in general. Through two key strategies, crossing and corrosion, *Quiebrada* re-writes and re-inscribes the figure of inscription as a corrosion of meaning. The work achieves this through the crossing and corruption of a logic in which bodies and texts become (non-faithfully) interchangeable, rather than through the performance of a mark that would counter or escape significance. In its translation of marks from one to another surface and material, *Quiebrada* resists the temptation of figuration, since it evades the equation of material traces and figurative marks.

Keywords: inscription, crossing, corrosion.

Recibido: 5 de julio de 2012

Aceptado: 12 de septiembre de 2012

* Este ensayo se debe leer como gesto de homenaje hacia Guadalupe Santa Cruz, quien me regaló su firma y un ejemplar de *Quiebrada* –regalos absolutos en un sentido cercano a los míos. Agradezco a Italo Rodríguez de Rivera su lectura crítica y sus correcciones agudas.

La corrosión del sentido [artículo] Andrea Bachner.

Libros y documentos

AUTORÍA

Bachner, Andrea

FECHA DE PUBLICACIÓN

2010

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La corrosión del sentido [artículo] Andrea Bachner.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)